



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
30 March 2012  
Russian  
Original: English

---

**Совет по торговле и развитию**

Двадцать пятая специальная сессия  
Женева, 19–26 марта 2012 года

**Доклад Совета по торговле и развитию  
о работе его двадцать пятой специальной  
сессии,**

состоявшейся во Дворце Наций в Женеве 19–26 марта 2012 года

**I. Открытие сессии**

1. Сессию открыл Председатель Совета по торговле и развитию г-н Мотае Энтони Марупинг (Лесото).
2. Со вступительными заявлениями выступили Генеральный секретарь ЮНКТАД г-н Супачай Панитчпакди; представитель Швейцарии, выступавший от имени Японии, Соединенных Штатов, Швейцарии, Канады, Австралии, Норвегии и Новой Зеландии; представитель Индонезии, выступавший от имени Группы 77 и Китая; представитель Исламской Республики Иран, выступавший от имени Группы азиатских стран; представитель Европейского союза; представитель Непала, выступавший от имени Группы наименее развитых стран; представитель Зимбабве, выступавший от имени Группы африканских стран; представитель Панамы, выступавший от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК); представитель Соединенных Штатов Америки; представитель Туниса; представитель Японии; представитель Китая; представитель Мексики; представитель Египта; представитель Кубы; представитель Бангладеш; представитель Российской Федерации и представитель Беларуси.
3. Генеральный секретарь ЮНКТАД сказал, что предстоящая тринадцатая сессия ЮНКТАД в Дохе станет одной из самых значимых конференций в рамках системы Организации Объединенных Наций за период с начала глобального экономического и финансового кризиса. Он отметил, что вопросы укрепления потенциала необходимо увязывать с созданием достойных рабочих мест и что крайне важно задействовать знания и опыт всех участников Конференции. Д-р Супачай обратил внимание участников на тот факт, что в большинстве стран уровень безработицы повысился в среднем на 3% и что в перспективе ситуация в этой области может еще больше ухудшиться. Вопрос обеспечения устойчивости на основе инклюзивного роста, а также экологические соображения должны занять центральное место в предстоящем обсуждении проблем торгов-

ли и развития. Он добавил, что по-прежнему сохраняются огромные различия между странами. В заключение Генеральный секретарь подчеркнул, что для достижения общих целей многосторонние процессы должны и впредь активно развиваться на коллективной основе, отражая глобальное единство и инклюзивную многостороннюю систему.

4. Ряд делегатов обратили внимание на документ "Обзор системы руководства и управления в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)" (JIU/REP/2012/1), подготовленный Объединенной инспекционной группой Организации Объединенных Наций (ОИГ). По просьбе ряда делегаций в предварительную повестку дня был включен пункт "Обсуждение доклада Объединенной инспекционной группы и дополнительные институциональные вопросы" (см. документ "Дополнительный перечень вопросов для предварительной повестки дня", TD/443/Add.2). Было предложено также предусмотреть в ходе ЮНКТАД XIII в Дохе выступление для представления упомянутого доклада ОИГ. При общем согласии в отношении важности этого вопроса для всех членов ряд делегаций указали, что они не смогут принять участия в обсуждении столь важной темы, не получив окончательного доклада в переводе на соответствующие языки и в срок, достаточный для его рассмотрения в столицах их стран.

5. По мнению многих делегатов, переговоры по итоговому документу ЮНКТАД XIII продвигаются недостаточно быстро.

## **II. Утверждение повестки дня и организация работы сессии**

(Пункт 1 повестки дня)

6. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B(S-XXV)/1 (см. приложение I).

## **III. Организация работы тринадцатой сессии Конференции**

(Пункт 2 повестки дня)

### **Выбор путем жребия страны, с которой начнется рассадка в алфавитном порядке участников тринадцатой сессии Конференции**

(Пункт 2 а) повестки дня)

7. В соответствии со сложившейся практикой в качестве страны, с которой начнется рассадка в алфавитном порядке участников ЮНКТАД XIII, была выбрана путем жребия Папуа-Новая Гвинея.

#### **IV. Основная подготовка к тринадцатой сессии Конференции**

(Пункт 3 повестки дня)

8. Председатель Совета по торговле и развитию, выступая в своем официальном качестве Председателя Подготовительного комитета ЮНКТАД XIII, представил Совету доклад о ходе основной подготовки к Конференции. Он отметил, что с момента своего учреждения Советом по торговле и развитию на его пятьдесят восьмой сессии в сентябре 2011 года Комитет провел ряд совещаний и планирует продолжать свою работу до 13 апреля 2012 года. Он отметил также, что пока удалось согласовать лишь весьма небольшое число пунктов, и призвал государства-члены к конструктивному сотрудничеству друг с другом в целях обеспечения успешного завершения работы над итоговым документом ЮНКТАД XIII. Он сказал, что принимающая страна (Катар) продемонстрировала приверженность подготовительному процессу, и выразил надежду, что государства-члены не разочаруют своих гостеприимных хозяев. Он отметил, что для ускорения переговоров необходимы новые подходы. Он также представил отчет о слушаниях с участием представителей гражданского общества, состоявшихся 7 марта 2012 года. Совет принял к сведению доклад Председателя о ходе основной подготовки к тринадцатой сессии Конференции.

#### **V. Институциональные, организационные, административные и связанные с ними вопросы**

(Пункт 4 повестки дня)

##### **A. Подготовка к пересмотру тринадцатой сессией Конференции списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи**

(Пункт 4 а) повестки дня)

9. Как указано в документе TD/INF.222, в настоящее время насчитывается 194 члена ЮНКТАД. Список членов будет препровожден Конференции для одобрения.

##### **B. Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета**

(Пункт 4 b) повестки дня)

10. На рассмотрение Совета не было представлено никаких дополнительных заявлений от межправительственных органов.

##### **C. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета**

(Пункт 4 c) повестки дня)

11. На рассмотрение Совета не было представлено никаких дополнительных заявлений от неправительственных организаций.

**D. Предварительное расписание совещаний на оставшуюся часть 2012 года и проект графика совещаний на 2013 год**

(Пункт 4 d) повестки дня)

12. Совет утвердил расписание совещаний на оставшуюся часть 2012 года и проект графика совещаний на 2013 год, содержащиеся в документе TD/B (S-XXV)/CRP.1.

**VI. Утверждение доклада Совета по торговле и развитию**

(Пункт 6 повестки дня)

13. Совет поручил Докладчику подготовить под руководством Председателя доклад о работе его двадцать пятой специальной сессии.

## Приложение I

### **Повестка дня двадцать пятой специальной сессии Совета по торговле и развитию**

1. Утверждение повестки дня и организация работы сессии.
2. Организация работы тринадцатой сессии Конференции:
  - a) Выбор путем жребия страны, с которой начнется рассадка в алфавитном порядке участников тринадцатой сессии Конференции;
  - b) Нерешенные организационные вопросы.
3. Основная подготовка к тринадцатой сессии Конференции
  - Доклад Подготовительного комитета.
4. Институциональные, организационные, административные и связанные с ними вопросы:
  - a) Подготовка к пересмотру тринадцатой сессией Конференции списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
  - b) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
  - c) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
  - d) Предварительное расписание совещаний на оставшуюся часть 2012 года и проект графика совещаний на 2013 год.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Совета по торговле и развитию.

## Приложение II

### Участники сессии<sup>1</sup>

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Совета по торговле и развитию:

Австрия	Йемен
Азербайджан	Кабо-Верде
Алжир	Казахстан
Ангола	Катар
Аргентина	Кения
Бангладеш	Кипр
Барбадос	Китай
Бахрейн	Колумбия
Беларусь	Конго
Бенин	Кот-д'Ивуар
Ботсвана	Куба
Бразилия	Кувейт
Буркина-Фасо	Кыргызстан
Бывшая югославская Республика Македония	Лесото
Венгрия	Ливан
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Ливия
Вьетнам	Литва
Гана	Маврикий
Германия	Мавритания
Гондурас	Мадагаскар
Греция	Малайзия
Дания	Мали
Демократическая Республика Конго	Мальта
Джибути	Марокко
Доминиканская Республика	Мексика
Замбия	Мозамбик
Зимбабве	Монголия
Израиль	Мьянма
Индия	Непал
Индонезия	Нигерия
Иордания	Нидерланды
Ирак	Объединенные Арабские Эмираты
Иран (Исламская Республика)	Оман
Ирландия	Панама
Испания	Перу
	Польша
	Португалия

<sup>1</sup> Поименный список участников см. в документе TD/B(S-XXV)/Inf.1.

---

Республика Корея	Уганда
Российская Федерация	Уругвай
Сальвадор	Филиппины
Саудовская Аравия	Финляндия
Свазиленд	Франция
Сенегал	Хорватия
Сербия	Чад
Сингапур	Чешская Республика
Соединенное Королевство	Чили
Соединенные Штаты Америки	Швеция
Соломоновы Острова	Эквадор
Судан	Эстония
Таиланд	Эфиопия
Тунис	Южная Африка

2. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона  
Европейский союз  
Международная организация франкоязычных стран  
Организация Исламская конференция  
Центр Юга

3. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Всемирная организация интеллектуальной собственности  
Всемирная торговая организация

4. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

*Общая категория*

Международный центр по вопросам торговли и устойчивого развития  
Организация "Инженеры мира".

---